



# GRŴP DYDDIO HEN DAI CYMREIG

[www.datingoldwelshhouses.co.uk](http://www.datingoldwelshhouses.co.uk)

## DATING OLD WELSH HOUSES GROUP

CYLCHLYTHYR 3 Tachwedd 2012

Rhif Elusan Gofrestredig 1131782 Registered Charity No.

NEWSLETTER 3 November 2012

### Taith Astudiaeth De Cymru, Hydref 2012

Roedd y Daith Astudiaeth gyntaf hon yn llwyddiant mawr, diolch i'r heulwen gyson, llety da a gyrrwr bws gwyh. Ymwelwyd â phedwar safle a gallwch ddarllen rhai o'r sylwadau isod :



Llun o'r grŵp / Group picture

Wedi gwirioni ar y neuadd yn Llys Tre-tŵr – lle gwyh ar gyfer Noson Lawen. *Iola.*

Roedd cael rhywun i dynnu ein sylw at y nodweddion pensaernïol arwyddocaol yn Sain Ffagan yn ddefnyddiol iawn. *Dave a Gill.*

Roedd Cosmeston yn syrpreis hollol annisgwyl – fy hoff ran o'r daith am fod y cyfan yn newydd i mi. *Janet.* Mi wnaethom ni fwynhau ymweld â Hafod y Garreg (y tŷ hynaf i'w ddyddio yng Nghymru); diwedd perffaith i'r daith. Cawsom amser gwyh gyda'r grŵp. *John a Dorry.*



Cosmeston

### LLEDAENU NEWYDDION Y PROSIECT

Yn ddiweddar derbyniwyd Margaret Dunn yn Gymrawd Cymdeithas Hynafiaethwyr Llundain a rhoddodd ddarlith ar y Prosiect yn Burlington House. Bydd cyhoeddiad ar y cyd â CBHC yn barod erbyn 2014.

### South Wales Study Tour October 2012

This first Study Tour was a great success, helped by the almost constant sunshine, good accommodation and a great coach driver. Four sites were visited and comments were as follows:



Dr Gerallt Nash Uwch Guradur/Senior Curator, St Ffagan

Thrilled with the hall at Tretower Court – a great place for a “nosen llawen” *Iola.*

Very useful at St Fagans having someone point out significant architectural features. *Dave & Gill.*

Cosmeston was a complete surprise – my favourite part of the trip because it was all new to me. *Janet.*

Enjoyed visiting Hafod y Garreg (the oldest dated house in Wales); a perfect way to end the tour. We had a wonderful time with the group. *John & Dorry.*



Hafod y Garreg (trawst 1402 truss)

### PROJECT NEWS SPREADS

Recently Margaret Dunn was admitted as a Fellow of the Society of Antiquaries of London and gave a lecture on the Project in Burlington House. A joint publication with RCAHMW will be ready by 2014.

**HANESION TAI** Bydd y rhan fwyaf wedi eu cwblhau erbyn mis Rhagfyr, fel y bydd prosiect Conwy drwy gymorth grant.

Mae **CANGHENNAU** yng Nghonwy, Sir Ddinbych a Sir Feirionnydd yn datblygu syniadau am ymchwil pellach. Gadewch inni wybod a fyddoch chi'n hoffi ymuno â nhw. Mae eu cynrychiolwyr yn mynychu cyfarfodydd yr Ymddiriedolwyr lle mae'r drefniadaeth yn cael ei haddasu i ddiwallu anghenion y Grŵp a'i ganghennau yn well.

### **DIGWYDDIADAU'R GWANWYN 2013**

**Dydd Iau Ionawr 17<sup>g</sup>** 2.00 p.m. Ymweliad â'r Vanner, Llanelltyd, Dolgellau (dyddiad cwmpo 1440) £4 y pen.

**Dydd Sadwrn Chwefror 9<sup>fed</sup> Darlith Gymraeg:** 'Aur dan yr eithin, arian dan y rhedyn': Llewyrch y tiroedd uchel yn y cyfnod modern cynnar gan Nia Powell, darlithydd ym Mhrifysgol Bangor. 2.00 p.m. Y Ganolfan, Capel Curig. £5 y pen.

**Dydd Mawrth, Mawrth 12<sup>fed</sup>** 11.00 a.m. Teithiau cerdded tywysedig i safleoedd tai Cefn y Fan a Gesail Gyfarch, ger Garndolbenmaen, Porthmadog. (difrodwyd tua 1402). Cyfarfod ym maes parcio Bryncir, dewch â phicnic. £4 y pen.

**Dydd Gwener Ebrill 5<sup>ed</sup>** 1.00 p.m. Ymweliad â Phlas Uchaf, (dyddiad cwmpo 1435) Cyfarfod yn Siop Fferm Rhug, Corwen. £4 y pen.

Mae nifer cyfyngedig o leoedd felly neilltuwch le'n fuan gyda'ch tâl.

### **ARDDANGOSFA "INSIDE WELSH HOUSES"**

Trefnwyd gan Gyfeillion CBHC yn Amgueddfa ac Oriel Gelf Bangor rhwng Ionawr 19 a Mawrth 2.

### **ANGEN GWIRFODOLWYR!**

Hoffech chi helpu i ysgrifennu cylchlythyrau a / neu drefnu rhaglenni digwyddiadau yn y dyfodol? Os felly, cysylltwch â ni.

### **GWEFAN**

Ydych chi wedi mynd i'n gwefan sydd wedi'i ddiweddarau? Bydd holl adroddiadau'r prosiect ar gael ymhen amser. Anfonwch eich sylwadau, cywiriadau a blogiau os gwelwch yn dda.

[www.datingoldwelshhouses.co.uk](http://www.datingoldwelshhouses.co.uk)

### **NEWID SWYDDOGION**

**Trysorydd y Grŵp ac Ysgrifennydd Aelodaeth** Bu'n rhaid i Keith Houghton ymddeol, a John Townsend yw'r **Trysorydd Grŵp** newydd. Gallwch gysylltu gydag ef ar e-bost [john@thetownsends.org.uk](mailto:john@thetownsends.org.uk) Ffôn 01341 430262 neu drwy lythyr: Cesailgwm Mawr, Bontddu, Gwynedd, LL40 2TU.

Mae Dr Wally Barr yn parhau fel **Cydgysylltydd Digwyddiadau**, gan dderbyn ffurflenni bwcio ymlaen llaw a thaliadau am ddigwyddiadau.

E-bost: [wallybarr@yahoo.co.uk](mailto:wallybarr@yahoo.co.uk) Ffôn 01745 888622 neu drwy lythyr: St Winefrides, Ffordd Gronant, Gwesbyr, Treffynnon, Sir y Fflint CH8 9LU. Mae Zoe Henderson wedi cytuno i fod yn **Ysgrifennydd Aelodaeth**: e-bost

[zoehenderson123@btinternet.com](mailto:zoehenderson123@btinternet.com) Ffôn: 01824 704404; Caerfallen, Rhuthun, LL15 1SN. Rydym yn ddiolchgar iawn i Keith am bopeth a wnaeth i'r Grŵp.

Ymholiadau pellach i: **Ysgrifennydd y Grŵp**: Margaret Dunn, 01766 890550; [brynbedd1@gmail.com](mailto:brynbedd1@gmail.com).

**HOUSE HISTORIES** Most will be complete by December, as will the Conwy grant aided project.

**BRANCHES** in Conwy, Denbighshire & Merioneth are developing further research ideas. Let us know if you wish to join them. Their representatives attend the Trustees' meetings where the organisation is being modified to better meet the needs of the Group & its branches.

### **SPRING EVENTS 2013**

**Thurs 17<sup>th</sup> January** 2.00 p.m. Visit to Y Vanner, Llanelltyd, Dolgellau (Felling date 1440) £4 a head.

**Sat 9<sup>th</sup> February Welsh Lecture: No translation available** ['Gold under gorse, silver under bracken': Upland prosperity during the early modern period] by Nia Powell, Bangor University lecturer. 2.00 p.m. Y Ganolfan, Capel Curig. £5 a head.

**Tues 12<sup>th</sup> March** 11.00 a.m. Guided walks to Cefn y Fan & Gesail Gyfarch house sites, near Garndolbenmaen, Porthmadog. (destroyed c1402). Meet at Bryncir car park, bring a picnic. £4 a head.

**Fri 5<sup>th</sup> April** 1.00 p.m. Visit to Plas Uchaf, (Felling date 1435) Meet at Rhug Farm Shop, Corwen. £4 a head. Places are limited so book early, with your payment.

### **"INSIDE WELSH HOUSES" EXHIBITION**

Arranged by the RCAHMW Friends at Bangor Museum & Art Gallery from 19 January – 2 March.

### **VOLUNTEERS NEEDED!**

Would you like to help write future newsletters, and / or arrange future programmes of events? If so, please contact us.

### **WEBSITE**

Have you visited our recently revised website? In time all the project reports will be available. Please send us your comments, corrections and blogs.

[www.datingoldwelshhouses.co.uk](http://www.datingoldwelshhouses.co.uk)

### **CHANGES IN OFFICERS**

**Group Treasurer & Membership Secretary** Keith Houghton has had to retire and John Townsend is the new **Group Treasurer**. He can be contacted on Email [john@thetownsends.org.uk](mailto:john@thetownsends.org.uk) Tel 01341 430262 or by post: Cesailgwm Mawr, Bontddu, Gwynedd, LL40 2TU.

Dr Wally Barr continues as **Events Co-ordinator**, receiving advance booking forms & payment for events. Email: [wallybarr@yahoo.co.uk](mailto:wallybarr@yahoo.co.uk); Tel 01745 888622 or by post: St Winefrides, Gronant Rd, Gwespyr, Holywell, Flint CH8 9LU. Zoe Henderson has agreed to be the **Membership Secretary**: email

[zoehenderson123@btinternet.com](mailto:zoehenderson123@btinternet.com) Tel: 01824 704404; Caerfallen, Ruthin, LL15 1SN. We are very grateful to Keith for all he has done for the Group.

For further information: **Group Secretary**: Margaret Dunn, 01766 890550; [brynbedd1@gmail.com](mailto:brynbedd1@gmail.com).